

1. Description of consignment / Описание поставки				1.8 Certificate No. / Сертификат № _____		
1.1 Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:				<p style="text-align: center;">Veterinary certificate for cattle embryos exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union Ветеринарный сертификат на экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза эмбрионы крупного рогатого скота</p>		
1.2 Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:						
1.3 Number of embryos / Количество эмбрионов:						
1.4 Number of items (containers) / Число мест (контейнеров):				1.9 Competent authority of exporting country / Компетентное ведомство страны-экспортера: Federal Food Safety and Veterinary Office FSVO		
1.5 Label of seal on shipment container (form, number) / Маркировка пломбы на транспортном контейнере (вид, номер):				1.10 Certifying authority / Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат:		
1.6 Means of transport / Транспорт: (number of railway carriage, truck, container, flight, ship name) (№ вагона, автомашины, контейнера, рейса самолета, название судна)				1.11 Transit country or countries / Страна(ы) транзита:		
1.7 Country of origin / Страна происхождения товара:				1.12 Point of transit of goods across the customs border / Пункт пропуска товаров через таможенную границу:		
2. Information on donor cows / Информация о коровах – донорах эмбрионов						
Number / № п/п	Type of animal / Вид животного	Cow's name / Кличка	Date of birth / Дата рождения	Breed / Порода	Identification number / Идентификационный номер	Date of embryo collection / Дата взятия эмбриона
1						
2						
3						
4						
5						
<p>If embryos from more than 5 animals are shipped, an inventory signed by the state/official veterinarian of exporting country is to be enclosed. It constitutes an integral part of this certificate. / При перевозке эмбрионов от более чем 5 животных составляется описание животных, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью данного сертификата.</p>						
3. Health information / Информация о состоянии здоровья						
<p>I, the undersigned state/official veterinarian, hereby certify that: Я, нижеподписавший государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее:</p>						
<p>3.1 The cattle embryos being exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union were collected from healthy pedigree animals. The donor bulls were kept in specialized sperm collection and/or artificial insemination facilities and the donor cows were kept in farms or artificial insemination facilities in disease-free conditions for at least 30 days before the sperm / embryos were collected. They had been on the territory of the country of the facility for no less than 6 months before the sperm / embryos were collected. Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза эмбрионы крупного рогатого скота получены от здоровых племенных животных. Быки-производители содержались в центрах отбора спермы и (или) в центрах искусственного осеменения, а коровы – доноры эмбрионов – в хозяйствах, в центрах искусственного осеменения, свободных от заразных болезней животных, в течение 30 дней и находились в стране не менее 6 месяцев до получения спермы или эмбрионов.</p>						

3.2 The embryos exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union originate from countries or administrative territories that are free from the following animal diseases:

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза эмбрионы происходят из стран или административных территорий, свободных от заразных болезней животных:

bluetongue disease – during the last 24 months before embryo collection was performed

блутанга – в течение последних 24 месяцев, предшествовавших началу операций по отбору эмбрионов;

vesicular stomatitis, contagious bovine pleuropneumonia, rinderpest – during the last 24 months

везикулярного стоматита, контагиозной плевропневмонии, чумы крупного рогатого скота – в течение последних 24 месяцев;

foot-and-mouth disease – during the last 12 months

ящура – в течение последних 12 месяцев.

3.3 Donor cows were kept in the facility for at least 60 days before their embryos were collected. During this period, they had no contact with other animals imported to the country less than 12 months earlier.

Коровы-доноры находились в хозяйстве последние 60 дней перед операцией по отбору эмбрионов и не имели контакта с другими животными, ввезенными в страну в течение последних 12 месяцев.

3.4 The sperm used to inseminate the donor cows is in conformity with the requirements stipulated in Chapter 2 of the General Veterinary (Veterinary and Sanitary) Rules for Goods Subject to Veterinary Controls (Supervision), approved by the Customs Union Commission Decision 317 'On the Application of Veterinary and Sanitary Measures in the Customs Union', June 18, 2010.

Сперма для осеменения коров – доноров эмбрионов соответствует требованиям главы 2 Единых ветеринарных (ветеринарно-санитарных) требований, предъявляемых к товарам, подлежащим ветеринарному контролю (надзору), утвержденных Решением Комиссии Таможенного союза от 18 июня 2010 г. № 317 «О применении ветеринарно-санитарных мер в Таможенном союзе».

3.5 Embryos exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union originate from specialized cattle embryo collection facilities that are free from the following contagious animal diseases:

Экспортируемые на таможенную территорию Евразийского экономического союза эмбрионы происходят из хозяйств по получению эмбрионов крупного рогатого скота, свободных от заразных болезней животных:

- brucellosis, tuberculosis – during the last 6 months

бруцеллеза, туберкулеза – в течение последних 6 месяцев;

- bovine enzootic leucosis – during the last 12 months

энзоотического лейкоза – в течение последних 12 месяцев;

- infectious bovine rhinotracheitis, Trichomonas fetus, Campylobacter fetus venerealis, chlamydia infection – during the last 12 months

инфекционного ринотрахеита, трихомоноза (Trichomonas fetus), кампилобактериоза (Campylobacter fetus venerealis), хламидиоза – в течение последних 12 месяцев;

- anthrax – during the last 20 days

сибирской язвы – в течение последних 20 дней.

In cattle embryo collection facilities, no cases of the following diseases were registered:

В хозяйствах по получению эмбрионов крупного рогатого скота не были зарегистрированы случаи:

paratuberculosis – during the last 3 months

паратуберкулеза – в течение последних 3 лет;

leptospirosis – during the last 3 months

лептоспироза – в течение последних 3 месяцев;

bovine viral diarrhea – during the last 6 months

вирусной диареи крупного рогатого скота – в течение последних 6 месяцев.

3.6 The donor cows were no less frequently than once every year tested in an accredited or duly certified laboratory, using the official methods of diagnosis of the exporting country, and have tested negative for the following diseases (indicate method and date of testing):

Коровы – доноры эмбрионов были не менее 1 раза в год протестированы с отрицательным диагностическим результатом в лаборатории (аккредитованной или сертифицированной в установленном порядке) с использованием диагностического теста, который соответствует методам, утвержденным экспортирующей страной, на следующие болезни (указать метод и дату тестирования):

- tuberculosis / туберкулез _____

- paratuberculosis / паратуберкулез _____

- brucellosis / бруцеллез _____

- leptospirosis / лептоспироз _____

- bovine enzootic leucosis / энзоотический лейкоз _____

- bluetongue disease / блутанг _____

- bovine viral diarrhea / вирусная диарея крупного рогатого скота _____

- infectious bovine rhinotracheitis / инфекционный ринотрахеит _____

- трихомоноз (Trichomonas fetus) _____

- кампилобактериоз (Campylobacter fetus venerealis) _____

- chlamydia infection / хламидиоз _____

3.7 The embryos were collected, kept and transported in accordance with the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code.

Эмбрионы отобраны, хранились и транспортируются в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ.

Place
Место _____

Date
Дата _____

Stamp
Печать _____

Signature of state/official veterinarian

Подпись государственного/официального ветеринарного врача _____

Full name and position in capital letters

Ф.И.О. и должность _____

Note: Signature and stamp must be in a different color to that of the printed certificate. /

Примечание. Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка.